

IL COLLEGIO DEI REVISORI

(nominato con delibera della Giunta provinciale n. 333 del 19.05.2000)

VERBALE N. 8/2021

Il giorno 11 ottobre 2021 si è riunito il Collegio dei Revisori dei Conti. Sono presenti:

Ø Dr. Giorgia Daprà	Componente/Mitglied
Ø Dr. Stefan Schweigl	Componente/Mitglied

Il Collegio prende in visione la proposta di bilancio preventivo 2022 e osserva quanto segue:

Il bilancio suddetto è redatto nel rispetto delle normative vigenti in materia di redazione di bilanci annuali; viene usata la modulistica prevista dal modello informatico.

I corsi di insegnamento sui quali è organizzato il Conservatorio corrispondono al n. delle cattedre sinteticamente indicato nella Relazione al bilancio di previsione 2022.

Nell'anno accademico in corso la pianta organica del personale docente è costituita da 76 unità – compreso il direttore incaricato, di cui 20 occupate su cattedre riservate a docenti di madre lingua tedesca. Cinque cattedre sono al momento vacanti.

DIE RECHNUNGSREVISOREN

(ernannt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 333 vom 19.05.2020)

NIEDERSCHRIFT NR. 8/2021

Das Kollegium der Rechnungsprüfer hat sich am 11. Oktober 2021 eingefunden. Es sind anwesend:

Rappresentante P.A. BZ/Vertreter A.P. BZ
Rappresentante P.A. BZ/Vertreter A.P. BZ

Das Kollegium nimmt Einsicht im Entwurf des Haushaltsvoranschlages 2022 und bemerkt Folgendes:

Der oben genannte Haushaltsvoranschlag ist in Beachtung der geltenden Richtlinien für die Erstellung der Jahresbilanzen abgefasst worden; es wird das Muster des EDV-Vordruckes verwendet.

Die Lehrveranstaltungen, welche am Konservatorium organisiert werden, sind im Begleitbericht zum Haushaltsvoranschlag 2022 aufgezählt und detailliert beschrieben.

Der Stellenplan des Lehrpersonals besteht im laufenden akademischen Jahr aus 76 Stellen – den beauftragten Direktor mit inbegriffen, wovon 20 Lehrstühle Dozenten deutscher Muttersprache vorbehalten sind. Fünf Lehrstühle sind momentan frei.

Il personale insegnante in servizio risulta così composto:

Ø Direttore incaricato con esonero dall'insegnamento;	Nr.	1
Ø Docenti di ruolo;	63	
Ø Docenti supplenti annuali.	7	

Das sich im Dienst befindliche Lehrpersonal setzt sich, wie folgt, zusammen:

Ø beauftragter Direktor, der vom Unterricht befreit ist;	
Ø Inhaber des Stellenplanes;	
Ø Jahressupplenten.	

Il personale non docente a carico dell'Amministrazione Provinciale in servizio presso l'Istituto consiste di 16 unità, 13 con contratto a tempo indeterminato, 3 con contratto a tempo determinato ed è costituito come segue:

Ø 4 ispettori amministrativi (di cui 1 con incarico di direttore),	Nr.	4
Ø 1 collaboratore amministrativo part-time al 75%,	1	
Ø 3 assistenti di segreteria (di cui 2 part-time al 75%),	3	
Ø 7 bidelli (di cui 2 part-time al 75% e 3 part-time al 50%),	7	

Das nichtunterrichtende Personal zu Lasten der Landesverwaltung besteht aus 16 Bediensteten, davon 13 mit unbefristetem und 3 mit befristetem Arbeitsvertrag und ist, wie folgt, zusammengesetzt:

Ø 4 Verwaltungsinspektoren (davon 1 mit der Funktion des Verwaltungsdirektors),	
Ø 1 Verwaltungssachbearbeiter zu 75% Teilzeit,	
Ø 3 Sekretariats-Assistenten (davon 2 zu 75% Teilzeit),	
Ø 7 Schulwarte (davon 2 zu 75% Teilzeit und 3 zu 50% Teilzeit),	

Nell'anno accademico 2020/21 erano iscritti n. 355 studenti e le iscrizioni per l'anno accademico 2021/2022 sono ancora in corso.

Im akademischen Jahr 2020/21 waren 355 Studenten eingeschrieben und die Einschreibungen für das akademische Jahr 2021/2022 sind noch im Gange.

Le assegnazioni provinciali sono dettagliatamente descritte nella Relazione al bilancio di previsione 2022.

Die Zuweisungen des Landes sind detailliert im Bericht zum Haushaltsvoranschlag 2022 beschrieben.

Il bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2022 è stato predisposto dal dott. Mario Belli, Direttore amministrativo dell'Istituto.

Der Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2022 ist vom Verwaltungsleiter Dr. Mario Belli erstellt worden.

Si evidenziano le seguenti risultanze:

Er weist folgende Ergebnisse auf:

Previsioni di competenza

Kompetenzvorschau

Titolo/Titel	Entrate e Spese	Einnahmen und Ausgaben	Entrata / Einnahmen	Spese / Ausgaben
I	CORRENTI	LAUFENDE	2.027.000,00	2.198.500,00
II	IN CONTO CAPITALE	KAPITALBEWEGUNGEN	265.000,00	264.500,00
III	PARTITE DI GIRO	DURCHLAUFKONTEN	500,00	500,00
-	Prelevamento dall'Avanzo di Amministrazione	Behebung aus dem Verwaltungsüberschuss	171.000,00	0,00
	TOTALE	INSGESAMT	2.463.500,00	2.463.500,00

È previsto l'utilizzo dell'intero avanzo d'amministrazione presunto alla chiusura dell'esercizio finanziario 2022.

Es wird die Verwendung des gesamten zum Abschluss des Finanzjahres 2022 vermuteten Verwaltungsüberschusses vorgesehen.

Previsioni di cassa

Kassenvorschau

Titolo/Titel	Entrate e Spese	Einnahmen und Ausgaben	Entrata / Einnahmen	Spese / Ausgaben
I	CORRENTI	LAUFENDE	2.341.506,91	2.564.208,13
II	IN CONTO CAPITALE	KAPITALBEWEGUNGEN	365.000,00	313.298,78
III	PARTITE DI GIRO	DURCHLAUFKONTEN	500,00	500,00
-	Prelevamento dall'Avanzo di Amministrazione	Behebung aus dem Verwaltungsüberschuss	171.000,00	0,00
	TOTALE	INSGESAMT	2.878.006,91	2.878.006,91

Per l'esercizio 2022 si presume un Avanzo di Amministrazione di € 171.000,00; si dà atto che detto avanzo è composto così come indicato dettagliatamente nella "Relazione al Bilancio di previsione 2022" e nella "Tabella dimostrativa del risultato di amministrazione presunto al termine dell'esercizio 2022", predisposta dal Direttore Amministrativo in data 30.09.2021. Tali documenti sono acquisiti agli atti del Collegio dei Revisori dei Conti. In particolare, il Collegio ha accertato l'esatto utilizzo di detto avanzo, suddiviso, come esposto nella Relazione al bilancio preventivo 2022, in parte vincolata per € 163.000,00 ed in parte disponibile per € 8.000,00, in conformità alle disposizioni vigenti.

Für das Haushaltsjahr 2022 wird ein Verwaltungsüberschuss in Höhe von 171.000,00 € angenommen; es wird festgehalten, dass dieser Überschuss wie detailliert im „Bericht zum Haushaltsvoranschlag 2022“ und in der „Ausstellung des Ergebnisses der Errechnung des Verwaltungsüberschusses zum Ende des Haushaltsjahres 2022“, vorbereitet vom Verwaltungsdirektor am 30.09.2021, zusammengesetzt ist. Die diesbezüglichen Dokumente werden bei den Unterlagen der Rechnungsprüfer aufbewahrt. Das Kollegium hat die gesamte Verwendung des genannten Verwaltungsüberschusses festgestellt, der wie im Begleitbericht zum Haushaltsvoranschlag 2022 aufgezeigt, gemäß den einschlägigen Vorschriften, in einen zweckgebundenen Teil über 163.000,00 € und in einen frei verfügbaren Teil von 8.000,00 € aufgeteilt ist.

Il Collegio ha accertato altresì un debito inferiore a titolo di indennità e compensi ai docenti e borse di studio. Pertanto, si prevede la radiazione di residui passivi degli esercizi finanziari precedenti nella misura di € 163.000,00.

Die Rechnungsprüfer haben außerdem festgestellt, dass die geplanten Vergütungen an die Organe geringer ausfallen. Deshalb wurde die Streichung von passiven Rückständen der vorhergehenden Finanzjahre in der Höhe von 163.000,00 € vorgesehen.

Nella redazione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2022 sono state rispettate le disposizioni e direttive della Provincia Autonoma di Bolzano vigenti in materia.

Le entrate e le uscite stanziati nel bilancio di previsione 2022 appaiono coerenti con le attività didattiche ed amministrative del Conservatorio.

Tutte le entrate del bilancio 2022 sono state calcolate e previste con la massima cautela ed in base alle esperienze dell'esercizio precedente ipotizzando comunque un minor impatto dell'emergenza Covid-19. Pertanto, si ritengono con certezza realizzabili.

In particolare, si evidenzia che, sulla base di quanto erogato nel corso degli ultimi esercizi, sono stati previsti trasferimenti provinciali per funzionamento per € 340.000,00 ed in conto investimenti per € 250.000,00, oltre all'assegnazione in attuazione del contratto collettivo integrativo d'Istituto per € 1.500.000,00.

Le entrate derivanti dai contributi d'iscrizione degli studenti sono state preventivate in € 185.000,00 (suddivise tra conto capitale e spesa corrente).

Il Collegio consiglia, come sempre, un'accurata e tempestiva predisposizione di un piano annuale degli investimenti al fine di usufruire al meglio di tale contributo e ricorda altresì che, le spese per investimenti ovviamente possono essere effettuate solo dopo avere ottenuto la comunicazione scritta di concessione del contributo da parte della Provincia.

Il Collegio ha inoltre constatato che anche le previsioni delle spese e delle uscite sono state stanziati in base alle esperienze degli esercizi precedenti, soprattutto quello del 2020, ma anche alla luce di accurate stime che tengono conto dello stato di emergenza sanitario e dei limiti delle disponibilità finanziarie previste, in funzione di un regolare funzionamento didattico-amministrativo.

In particolare, si prevedono minori compensi per prestazioni accessorie ai docenti e minori collaborazioni con docenti a contratto

I sottoscritti Revisori, esaminata la Relazione al bilancio di previsione 2022, redatta dal Presidente del Consiglio di Amministrazione in data 30.09.2021, la ritengono esaustiva. In particolare, le attività istituzionali, gli obiettivi e le linee di intervento che il Conservatorio si propone di conseguire per l'anno 2022 giustificano la finalizzazione delle risorse preventivate.

Bei der Erstellung des Haushaltsvoranschlages für das Finanzjahr 2022 sind die einschlägigen Vorschriften und Anweisungen der Autonomen Provinz Bozen beachtet worden.

Die im Haushaltsvoranschlag 2022 veranschlagten Einnahmen und Ausgaben sind im Einklang mit den didaktischen Tätigkeiten und mit den Verwaltungstätigkeiten des Konservatoriums abgestimmt.

Alle Einnahmen des Haushaltes 2022 sind mit größter Vorsicht aufgrund der Erfahrungen des letztjährigen Haushaltsjahres und unter der Berücksichtigung der andauernden Covid-19 Pandemie berechnet und veranschlagt worden. Sie können daher auch mit großer Wahrscheinlichkeit realisiert werden.

Ausgehend von den gewährten Zuwendungen der Vorjahre, sind neben den Zuweisungen für die Durchführung des Institutszusatzkollektivvertrages von € 1.500.000,00 auch Zuwendungen von € 340.000,00 für den Verwaltungs- und Lehrbetrieb und Zuweisungen für Investitionen im Ausmaß von € 250.000,00 vorgesehen.

Die Einnahmen aus Inskriptionsbeiträgen seitens der Studenten sind im Ausmaß von € 185.000 vorgesehen (unterteilt in laufende und nicht laufende Kosten).

Das Kollegium empfiehlt eine sorgfältige und rechtzeitige Erstellung des jährlichen Investitionsplanes, um die bestmögliche Nutzung des Beitrages zu gewährleisten und erinnert daran, dass die entsprechenden Ausgaben erst nach Erhalt der schriftlichen Beitragszusicherung von Seiten des Landes getätigt werden können.

Das Kollegium hat außerdem festgestellt, dass die vorgesehenen Kosten und Ausgaben nicht nur aufgrund der Erfahrungen der vorangegangenen Haushaltsjahre, insbesondere jene des Jahres 2020, veranschlagt worden sind, sondern auch aufgrund von vorsichtigen Schätzungen, um einen ordnungsgemäßen Lehr- und Verwaltungsbetrieb zu gewährleisten.

Insbesondere geht man davon aus, dass aufgrund der reduzierten Lehrveranstaltungen und realisierbaren Projekten geringere Entgelte für Zusatzleistungen an die Dozenten ausgezahlt werden müssen und insgesamt geringere Kosten anfallen.

Die Rechnungsprüfer haben den Bericht zum Haushaltsvoranschlag 2022, der vom Präsidenten des Verwaltungsrates am 30.09.2021 abgefasst worden ist, überprüft und ihn für ausführlich befunden. Insbesondere rechtfertigen die institutionellen Aktivitäten, die Ziele und Linien der Maßnahmen, welche das Konservatorium im Jahr 2022 verwirklichen will, den Einsatz

Ciò premesso, dopo aver riscontrato la corretta applicazione delle disposizioni e delle direttive vigenti in materia, il Collegio, preso atto della Relazione allegata al bilancio di previsione

esprime

parere favorevole all'approvazione del Bilancio di Previsione relativo all'esercizio finanziario 2022.

der veranschlagten Ressourcen.

Dies vorausgeschickt und nach Feststellung der korrekten Anwendung der einschlägigen Bestimmungen und Direktiven, sowie nach Einsichtnahme in den Begleitbericht, der dem Haushaltsvoranschlag beiliegt,

geben

die Rechnungsprüfer ihr positives Gutachten zur Genehmigung des Haushaltsvoranstrahles für das Finanzjahr 2022 ab.

Il Collegio dei Revisori Das Kollegium der Rechnungsprüfer:

Dott.ssa Giorgia Daprà (firmato digitalmente/digital unterschrieben)

Dott. Stefan Schweigl (firmato digitalmente/digital unterschrieben)